



Hỗ trợ Thực phẩm cho các Gia đình có Con cái đi học

Tiểu bang Louisiana đã nhận được phê chuẩn của Liên bang để ban hành chương trình Chuyển khoản Điện tử các Phúc lợi trong Đại dịch (P-EBT) trong năm học 2021-22. Các học sinh hợp chuẩn để hưởng chương trình này là những em thường nhận được các bữa ăn miễn phí hay giảm giá nhưng chưa nhận được những bữa ăn như thế do lịch học trực tuyến do trường phê chuẩn hay do tình trạng cách ly vì đại dịch COVID-19.

- Các học sinh hợp chuẩn xét theo lịch học **TRỰC TUYẾN HOÀN TOÀN** đã được phê chuẩn: **127.80\$ mỗi tháng**
- Các học sinh hợp chuẩn xét theo tình trạng **CÁCH LY ĐÃ ĐƯỢC PHÊ CHUẨN VÌ COVID-19** suốt:
 - 1-5 ngày đến trường trong một tháng: 21,30\$ mỗi tháng
 - 6-15 ngày đến trường trong một tháng: 71\$ mỗi tháng
 - 16 ngày đến trường trở lên trong một tháng: 127,80\$

Các khoản phúc lợi sẽ được truy lãnh (tính từ ngày 01 tháng 08 năm 2021) với hiệu lực dành cho trọn năm học 2021-22.

Ai hợp chuẩn

Học sinh hợp chuẩn để hưởng chương trình P-EBT nếu như:

- Học sinh ấy **có một đơn xin đã được phê chuẩn** dành cho các bữa ăn miễn phí hay giảm giá theo Chương trình Quốc gia về Bữa trưa tại Trường. Tiêu chuẩn này cũng bao gồm bất cứ học sinh nào học tại một trường có cung cấp các bữa ăn miễn phí cho mọi học sinh (theo một quy chế được gọi là "Điều khoản Hợp chuẩn Chung"), **VÀ**
- Học sinh đã theo một lịch học trực tuyến hoàn toàn do nhà trường phê chuẩn hoặc không đến trường theo quy định cách ly do trường phê chuẩn vì đại dịch COVID-19 pandemic. **Mỗi trường và học khu có các giao thức đối phó COVID-19 và các quy định nhập học khác nhau. Không tuân thủ các chính sách của nhà trường có thể ảnh hưởng đến tình trạng hợp chuẩn của con em quý vị. Nhà trường sẽ xác nhận tình trạng hợp chuẩn của con em quý vị.**

Không cần nộp đơn xin!

Các trường sẽ xác định tình trạng hợp chuẩn của học sinh và cung cấp cho Cơ quan Dịch vụ Trẻ em và Gia đình danh sách các học sinh hợp chuẩn và tình trạng học tập của các em. DCFS sẽ cấp các khoản phúc lợi dựa trên thông tin mà các trường cung cấp.

- **XIN LƯU Ý!** Nếu con em của quý vị đã hưởng chương trình P-EBT trong năm học 2020-21, các khoản phúc lợi trong năm học 2021-22 sẽ được cấp dựa trên thẻ cũ.
- Nếu con em của quý vị hợp chuẩn nhưng chưa hưởng phúc lợi theo chương trình P-EBT trong năm học 2020-21, con em của quý vị sẽ

nhận được thẻ mới. Các khoản phúc lợi trong năm học 2021-22 sẽ được cấp dựa trên thẻ có mang tên của học sinh. **Các thẻ sẽ được gửi qua thư đến địa chỉ theo hồ sơ lưu trữ tại trường của con em quý vị.**

- Nếu quý vị hưởng Chương trình Trợ cấp Bổ sung Dinh dưỡng (SNAP): Các khoản phúc lợi P-EBT sẽ được cấp dựa theo một thẻ EBT riêng, không dựa theo thẻ SNAP EBT hợp lệ của bạn.
- Mã số **HỌC SINH** hay **Số Kích hoạt** cần thiết: Nếu bạn nhận được một thẻ mới, bạn sẽ cần có Mã số học sinh hay số kích hoạt của con em mình để nhập vào mục Số An sinh Xã hội khi kích hoạt thẻ P-EBT. Nếu quý vị không có Mã số học sinh hay số kích hoạt của con em mình, xin vui lòng liên hệ với trường của con em quý vị .
- **XIN LƯU GIỮ KỶ THẺ P-EBT CỦA BẠN:** Mọi khoản phúc lợi P-EBT dành cho từng đứa trẻ hợp chuẩn trong năm học 2021-22 này, cũng như bất cứ khoản phúc lợi nào có thể được cấp trong tương lai, sẽ được cấp cho từng trẻ như thế dựa trên thẻ ấy. **Nếu thẻ ấy bị mất, đánh cắp hay hư hại, có thể yêu cầu cấp một thẻ mới thông qua Cổng Thông tin Phụ huynh (P-EBT Parent Portal), bằng cách gọi đến đường dây dịch vụ khách hàng của EBT theo số 1-888-997-1117 hoặc qua ứng dụng điện thoại di động LifelnCheck EBT.**

Thời điểm cấp các khoản phúc lợi

Bất cứ khoản phúc lợi P-EBT nào cũng sẽ được cấp thành nhiều đợt giữa tháng 04 và tháng 05, tùy thuộc vào quá trình các trường nộp thông tin về tình trạng hợp chuẩn, sau đó là áp dụng trên cơ sở hàng tháng. Các khoản phúc lợi sẽ được cấp dựa theo thẻ cũ đã áp dụng trong năm học 2020-21. Nếu quý vị chưa nhận được thẻ nào, có thể phải mất nhiều tuần để quý vị nhận được thẻ dành cho con em của mình. Xin kiên nhẫn chờ đợi và đừng yêu cầu cấp một thẻ mới vì điều đó chỉ sẽ làm chậm trễ hơn việc nhận các khoản phúc lợi.

Các khoản phúc lợi sẽ được cấp khi các trường nộp đủ thông tin và Cơ quan DCFS sẽ xử lý thông tin ấy. Vì thế, các gia đình có hơn một trẻ đến trường có thể nhận được các khoản phúc lợi dành cho trẻ nhiều lần với nhiều số tiền phúc lợi khác nhau, tùy theo thông tin do các trường cung cấp.

**Đ BIT THÊM THÔNG TIN, XIN GHÉ
QUA TRANG: WWW.PEBT-LA.ORG.**



TUYÊN BỐ KHÔNG PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ CỦA CHƯƠNG TRÌNH SNAP

Theo luật pháp về các quyền tự do cá nhân của Liên bang cũng như các quy định và chính sách về quyền tự do cá nhân của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA), Bộ Nông nghiệp (USDA), các cơ quan, văn phòng và nhân viên của Bộ, cũng như các tổ chức tham gia thực hiện hay giám sát các chương trình của USDA bị cấm mọi hình thức phân biệt chủng tộc dựa trên chủng tộc, màu da, xuất xứ quốc gia, giới tính, tín ngưỡng, tình trạng khuyết tật, tuổi tác, niềm tin chính trị, hay báo thù hay trả đũa đối với hành động trước đó theo quyền tự do cá nhân trong bất cứ chương trình hay hoạt động nào do Bộ Nông nghiệp tiến hành hay tài trợ.

Những người bị khuyết tật cần có các phương tiện giao tiếp thay thế để biết thông tin về chương trình (ví dụ như chữ nổi Braille, chữ in cỡ lớn, băng từ để nghe, Thủ ngữ Hoa Kỳ, v.v...) nên liên hệ với cơ quan (ở tiểu bang hay địa phương) nơi họ nộp đơn xin hưởng phúc lợi. Những người bị câm, điếc, nghe kém hay bị khuyết tật về mặt nói năng có thể liên hệ với USDA thông qua Dịch vụ Chuyển tiếp Viễn thông Liên bang theo số (800) 877-8339. Bên cạnh đó, có thể tìm hiểu các thông tin về chương trình được cung cấp theo các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh.

Để nộp đơn khiếu nại tình trạng phân biệt đối xử trong chương trình, hãy điền thông tin vào Biểu mẫu Khiếu nại Phân biệt Đối xử trong Chương trình của Bộ USDA (AD-3027), biểu mẫu ấy được cung cấp trực tuyến tại Mục: Cách Nộp đơn Khiếu nại, và tại bất cứ văn phòng nào của Bộ USDA, hoặc viết thư gửi đến Bộ USDA, kèm theo mọi thông tin được yêu cầu cung cấp trong biểu mẫu ấy. Để yêu cầu cung cấp một bản sao biểu mẫu đơn khiếu nại ấy, hãy gọi số (866) 632-9992. Nộp biểu mẫu mà bạn đã điền đủ thông tin và hay gửi thư cho Bộ USDA bằng cách:

1. Qua đường thư tín: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Ave. SW, Washington, D.C. 20250-9410;
2. Qua fax: (202) 690-7442; or
3. Qua email: program.intake@usda.gov

Cơ quan này là một nhà cung cấp cơ hội công bằng cho mọi người.